



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

2^e SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

Bill 107

Projet de loi 107

**An Act to amend
the Representation Act, 2005**

**Loi modifiant la Loi de 2005
sur la représentation électorale**

Mr. Hoy

M. Hoy

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading September 22, 2010
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 22 septembre 2010
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to amend
the Representation Act, 2005**

**Loi modifiant la Loi de 2005
sur la représentation électorale**

Note: This Act amends the *Representation Act, 2005*, which has not previously been amended.

Remarque : La présente loi modifie la *Loi de 2005 sur la représentation électorale*, qui n'a pas été modifiée antérieurement.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. The *Representation Act, 2005* is amended by adding the following section:

1. La *Loi de 2005 sur la représentation électorale* est modifiée par adjonction de l'article suivant :

Exception, Chatham-Kent-Leamington

Exception, Chatham-Kent-Leamington

2.1 Despite anything in section 2 to the contrary, the electoral district of Chatham-Kent-Essex is hereby renamed the electoral district of Chatham-Kent-Leamington.

2.1 Malgré toute disposition contraire de l'article 2, la circonscription électorale de Chatham-Kent-Essex est désignée par la présente sous le nom de circonscription électorale de Chatham-Kent-Leamington.

Commencement

Entrée en vigueur

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

Titre abrégé

3. The short title of this Act is the *Representation Amendment Act, 2010*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2010 modifiant la Loi sur la représentation électorale*.

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

The purpose of the Bill is to change the name of the electoral district of Chatham-Kent-Essex to Chatham-Kent-Leamington.

Le projet de loi vise à changer le nom de la circonscription électorale de Chatham-Kent-Essex, qui devient Chatham-Kent-Leamington.